

## နစ်ကေး (Nikkei) မြန်မာ စက်မှုကုန်ထုတ်လုပ်ငန်း PMI™

### လုပ်ငန်း အခြေအနေများမှာ ၂၀၁၆ ဒီဇင်ဘာ နောက်ပိုင်းတွင် ပထမဦးဆုံးအကြိမ် ဆိုးဝါးလာခဲ့ခြင်း

#### အဓိကအချက်များ

- နောက်ဆုံး PMI က ကုန်ထုတ်လုပ်ရေး အခြေအနေများမှာ အနည်းငယ် ဆိုးရွားလာခဲ့ကြောင်းထောက်ပြနေခြင်း
- ကုန်ထုတ်လုပ်မှုရော အော်ဒါအသစ်များပါ အနည်းအကျဉ်း ကျဆင်းလာခဲ့ခြင်း
- လုပ်ငန်းပိုင်း ယုံကြည်မှုမှာ နိမ့်ကျလျက် ရှိနေသေးခြင်း

#### ဒေတာကို ဇွန် ၁၂ - ၂၂ ရက်အတွင်း စုစည်းခဲ့သည်

ဇွန်လ၏ စစ်တမ်း ဒေတာအရ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ကုန်ထုတ်လုပ်ရေးကဏ္ဍတွင် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်မှု အခြေအနေများမှာ လွန်ခဲ့သည့် ဒီဇင်ဘာလ၏ နောက်ပိုင်းမှာ ပထမဦးဆုံး အကြိမ်အဖြစ် ကျဆင်းလာခဲ့ကြောင်းကို ညွှန်ပြနေပါသည်။ ကုန်ထုတ်လုပ်မှုရော အော်ဒါအသစ်များပါ ကျဆင်းလာမှုက အခြေအနေ တစ်ရပ်လုံး ကို ဆိုးဝါးလာစေပြီး ယင်းအားတုံ့ပြန်သည့်အနေဖြင့် ကုမ္ပဏီများက ဝယ်ယူမှုများကို လျှော့ချလာခဲ့ကြရပါသည်။ ယင်းဒေတာအတွင်းမှာ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကုန်ထုတ်လုပ်ရေးကဏ္ဍတွင်အကောင်းမြင်မှု အဆင့်မှာ စစ်တမ်းကာလအတွင်း ပူးတွဲ အနိမ့်ဆုံး ဖြစ်ခဲ့ပါသည်။ ဈေးနှုန်းများနှင့် ပတ်သက်ပြီး ပြောရလျှင် ဝယ်ယူမှု စရိတ် ဖောင်းပွမှုမှာ ခြောက်လ ဆက်တိုက် အားပျော့လာလျက်၊ ရောင်းချရေး ဖောင်းပွမှုမှာမူ ဖေဖော်ဝါရီ နောက်ပိုင်း အားအနည်းဆုံး ဖြစ်ခဲ့ပါသည်။

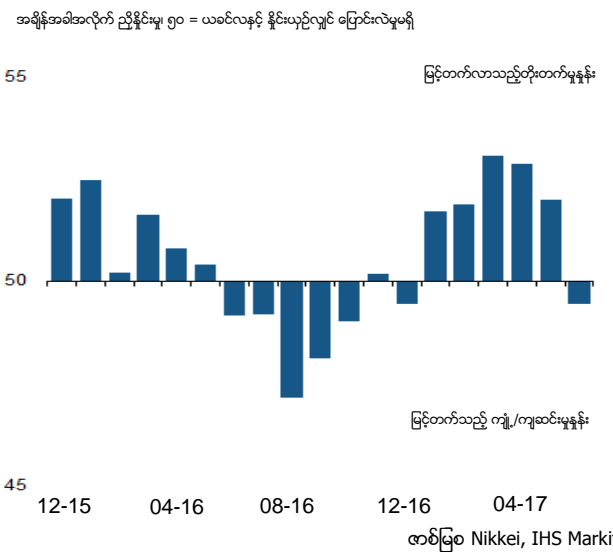
၄၉.၄ တွင် ရှိနေသည့် အဓိကအကျဆုံး နစ်ကေး (Nikkei) မြန်မာနိုင်ငံ ဝယ်ယူရေး မန်နေဂျာများ၏ အညွှန်း Purchasing Managers' Index™ (PMI™) - ကုန်ထုတ်လုပ်ရေး လုပ်ကိုင်နိုင်စွမ်းကို ပြသသည့် တစ်ခုတည်းသော ပေါင်းစပ်အညွှန်းကိန်း - က ဝါးလကြာ အတော်အသင့် ကြီးထွားလာခဲ့သည့် နောက်တွင် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကုန်ထုတ်လုပ်ကြသူတို့၏ လုပ်ငန်း အခြေအနေများမှာ ကျုံ့လာနေခြင်းကို မီးမောင်းထိုးပြနေပါသည်။ ထိုသို့ဆိုလိုက်ရသော်လည်း အညွှန်းပြ ကိန်းဂဏန်းမှာ 'အပြောင်းအလဲမရှိ' အမှတ် ၅၀.၀ အောက်သို့ အနည်းငယ်မျှသာ နိမ့်ကျနေပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကုန်ထုတ်လုပ်ကြသူတို့၏ ထုတ်ကုန်များ အဆင့်မှာ လက်ရှိ ၂၀၁၇ ခုနှစ်အတွင်းပထမအကြိမ် ကျဆင်းသွားခဲ့ပါသည်။ မေးမြန်းခံရသူတို့က ဖောက်သည်များဘက်မှ ဝယ်လိုအား အားနည်းခဲ့ခြင်းနှင့် ပြိုင်ဆိုင်မှု ပိုကြီးထွားလာခြင်းကြောင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှု ကျဆင်းလာခဲ့ကြောင်း ထောက်ပြခဲ့ကြသော်လည်း၊ ခြုံငုံပြောရလျှင် ကျုံ့မှုနှုန်းမှာ အနည်းအကျဉ်းမျှသာ ဖြစ်ခဲ့ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကုန်ထုတ်လုပ်ကြသူတို့ ရရှိခဲ့ကြသည့် အော်ဒါအသစ်များသည်ပင် ဒီဇင်ဘာ နောက်ပိုင်းတွင် ပထမဦးဆုံးအကြိမ် ကျဆင်းသွားခဲ့ပါသည်။ ကျုံ့လာမှု အရှိန်မှာ လွန်ခဲ့သည့် စက်တင်ဘာ နောက်မှာ အပြင်းအထန်ဆုံး ဖြစ်ခဲ့သော်လည်း၊ မသိမသာမျှသာ ရှိခဲ့ပါသည်။ လေ့လာမှု သက်သေများအရ ဝယ်လိုအား ပျော့လာခြင်း၊

ဝယ်ကုန်များ ဈေးမြင့်တက်လာခြင်းအပြင် ကုန်ကြမ်းများ ရှားပါးလာမှုတို့နှင့် ဆက်စပ်မှုရှိနေပါသည်။

#### နစ်ကေး (Nikkei) မြန်မာ စက်မှုကုန်ထုတ်လုပ်ငန်း PMI



မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကုန်ထုတ်လုပ်ကြသူတို့ အကြားတွင် အကောင်းမြင်မှု အတိုင်းအတာမှာ ဇွန်တွင် နိမ့်နေဆဲရှိလျက် မေလတွင် မြင်တွင်ခဲ့ရသည့် အတိုင်းပင် ဖြစ်သည်။ ရလဒ်အဖြစ် လုပ်ငန်းပိုင်း ယုံကြည်မှုမှာ ၂၀၁၅ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလမှ စတင်ခဲ့သည့် စစ်တမ်း တစ်လျှောက် ပူးတွဲအနိမ့်ဆုံး- ဖြစ်ခဲ့ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကုန်စည် ထုတ်လုပ်ကြသူတို့၏ အလုပ်ခန့်အပ်မှု ပမာဏသည် ဇွန်လတွင် ခြောက်လဆက်တိုက် တိုးတက်လာခဲ့ပါသည်။ သို့သော်၊ အလုပ်သစ်များ ဖန်တီးမှု နှုန်းမှာ စစ်တမ်း ပျမ်းမျှ၏ အထက် အနည်းငယ်မျှသာ ရှိခဲ့ပြီး လက်ရှိ အလုပ်နေရာ တိုးချဲ့မှု လများထဲတွင် အနိမ့်ဆုံး ဖြစ်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကုန်ထုတ်လုပ်ကြသူတို့၏ စရိတ်စက ဝန်ထုပ်ဝန်ပိုးမှာ ဇွန်လထဲတွင် ဆက်လက်တိုးမြှင့်လာခဲ့ပြီး လေ့လာမှုပြုလုပ်ခဲ့သည့် တိုးတောင်းသော ကာလတစ်လျှောက် တွေ့မြင်ခဲ့ရသည့် အလားအတိုင်း ဆက်လက် တိုးမြှင့်ဆဲ ဖြစ်ပါသည်။ စစ်တမ်းထိပါဝင်ခဲ့ကြသူတို့က ထည့်ကုန်များ၏ ဈေးနှုန်း ဖောင်းပွလာခြင်းကို နိုင်ငံခြားငွေ လဲလှယ်နှုန်းဆိုင်ရာ အပြောင်းအလဲများ၊ ကုန်ကြမ်း ရှားပါးမှု၊ ပို့ဆောင်ရေး ကြန့်ကြာမှုများနှင့် ဆက်စပ် ဖော်ပြခဲ့ကြပါသည်။ ထည့်ကုန်များ၏ ဈေးနှုန်း ဖောင်းပွလာမှု အရှိန်မှာ ပြင်းထန်ခဲ့သော်လည်း၊ လွန်ခဲ့သည့် စက်တင်ဘာလ နောက်တွင်အနည်းဆုံး ဖြစ်ခဲ့ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကုန်ထုတ်လုပ်ကြသူတို့ သတ်မှတ်သည့် ရောင်းချရေးများမှာ ဇွန်လတွင် ဆယ့်တစ်လမြောက်အဖြစ် ဆက်တိုက်

မြင့်တက်လာခဲ့ပါသည်။ ရောင်းချေး ဖောင်းပွလာမှုမှာ ကုန်ကြမ်း ပစ္စည်းများ နှင့် ထည့်သွင်းရသည့် ဝယ်ကုန်များ ဈေးမြင့်တက်မှုကြောင့် ဖြစ်ခဲ့သည်ဟု မှတ်ချက်ချကြပါသည်။ သို့သော်လည်း ထုတ်ကုန် ဈေးများ၏ ဖောင်းပွမှုမှာ ဖေဖော်ဝါရီ နောက်ပိုင်းတွင် အနေးဆုံး ဖြစ်ခဲ့ပါသည်။

မပြီးစီးဘဲ ကျန်ရှိနေသည့် အလုပ်များမှာ ဇွန်လတွင် ဆယ်သုံးလမြောက်အဖြစ် တောက်လျှောက် ကျဆင်းလာခဲ့ပါသည်။ လက်ကျန် အလုပ်များ ကျုံ့လာခဲ့ခြင်းမှာ ဖေဖော်ဝါရီ နောက်ပိုင်း အမြန်ဆုံး ဖြစ်ခဲ့ပါသည်။

ထုတ်လုပ်မှုနှင့် အော်ဒါသစ်များ အတွက် မြင်နေရသည့် အလားအလာနှင့် တပြေးညီ၊ ဝယ်ယူမှုများပါ ဇွန်လထဲ ကျဆင်းလာခဲ့ပါသည်။ သို့ဖြစ်၍ ထုတ်လုပ်မှုအကြို လက်ကျန်စာရင်းများမှာ ၂၀၁၇ ခုနှစ်အတွင်းမှာ ယခုထိ အသိသာဆုံး ကျဆင်းလာခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

### ဝေဖန်ချက်(မှတ်ချက်)

စစ်တမ်းကို ပြုစုပေးသည့် IHS Markit မှ စီးပွားရေး ပညာရှင်၊ Sian Jones က မြန်မာနိုင်ငံ၏ ကုန်ထုတ်လုပ်မှု PMI စစ်တမ်း အချက်အလက်များကို ဆန်းစစ်လျက် မှတ်ချက်ချခဲ့သည်မှာ-

"ဇွန်လ၏ PMI အရ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ကုန်ထုတ်လုပ်ရေးကဏ္ဍသည် လွန်ခဲ့သည့် ဒီဇင်ဘာလ နောက်ပိုင်းတွင် ပထမဦးဆုံး အကြိမ် ကျုံ့လာနေခြင်းကို အချက်ပြခဲ့ပါသည်။ ထုတ်လုပ်မှုနှင့် အော်ဒါအသစ်များရရှိမှု ကျဆင်းလာခြင်းက လုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်မှု အခြေအနေများ တစ်ရပ်လုံး ဆုတ်ယုတ်လာအောင် တွန်းပို့ခဲ့ကြပါသည်။ ယင်းအတောအတွင်းမှာ၊ မြန်မာနိုင်ငံတွင်း ကုန်ထုတ်လုပ်ရေးကဏ္ဍ အထဲက အကောင်းမြင်လိုစိတ် အဆင့်မှာ မေလထဲက အဆင့်နှင့် ဆင်တူပါသည်။ အလုပ်ခန့်မှု တိုးတက်လာနေခဲ့သည့် လက်ရှိ ခြောက်လကာလတွင်း အနေးဆုံး တိုးတက်မှု ဖြစ်ခဲ့သည့်တိုင်အောင်၊ ဇွန်လတွင် အလုပ်နေရာသစ်များ ဖန်တီးမှုကို ဆက်ပြီး ထိန်းထားနိုင်ခဲ့ပါသည်။"

"ဈေးနှုန်းများနှင့် ပတ်သက်ပြီး ပြောရလျှင်၊ ငွေကြေးဖောင်းပွမှု၏ ဖိအားပေးမှုများ ဆက်ပြီး အားပျော့လာခဲ့ပါသည်။ ထည့်ကုန်များ၏ ဈေးနှုန်းများ ထိုးတက်လာခဲ့သော်လည်း၊ ခြောက်လဆက်တိုက် နှေးလာနေပါသည်။ ရောင်းချေးများမှာ ဖေဖော်ဝါရီ နောက်ပိုင်းတွင် အညင်သာဆုံး နှုန်းဖြင့် မြင့်တက်လာခဲ့ပါသည်။"

- ပြီးစီးမှု -

## နစ်ကေး (Nikkei) မြန်မာ စက်မှုကုန်ထုတ်လုပ်ငန်း PMI™ ညွှန်းကိန်း အစီအရင်ခံစာ ကို NIKKEI က ကူညီပံ့ပိုးပါသည်။

နစ်ကေး(Nikkei) သည် မီဒီယာအဖွဲ့အစည်းတစ်ခုဖြစ်ပြီး သတင်းစာထုတ်လုပ်ဖြန့်ချိသည့်လုပ်ငန်းကို အဓိကလုပ်ဆောင်သည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏ အဓိကနေ့စဉ်ထုတ်သတင်းစာကို မှာယူသူဦးရေမှာ ၃ သန်းခန့်ရှိပါသည်။ ယင်းအပြင် နစ်ကေး (Nikkei) ၏ သတင်းမျိုးစုံဖြန့်ဖြူးမှုတွင် အွန်လိုင်း၊ ရုပ်သံနှင့်မဂ္ဂဇင်းများ ပါဝင်ပါသည်။

ဤနှစ်သည် နစ်ကေး(Nikkei) ၏ လုပ်ငန်းတည်ထောင်မှု ၁၄၀ နှစ်ပြည့်မြောက်သည့်နှစ်ဖြစ်သည်။ ၁၈၇၆ခုနှစ် ပြည်တွင်း နှင့် နိုင်ငံခြား ပစ္စည်းဈေးနှုန်းများ ဖော်ပြသည့် Chugai Bukka Shimpo စာစောင် စတင်ထုတ်ဝေစာ ကတည်းက မျှတမှုနှင့် ဘက်မလိုက်မှုမပါဘဲ အဆင့်အတန်းမြင့်မားသော သတင်းများကို အစဉ်တစိုက် ထုတ်ပြန်ပေးခဲ့ပါသည်။ ပြည်တွင်း ပြည်ပတွင် Nikkei အမှတ်တံဆိပ်မှာ ယုံကြည်စိတ်ချရမှု အမှတ်တံဆိပ် ဖြစ်လာပါသည်။

နစ်ကေး (Nikkei Inc.) သည် စာဖတ်သူများ၏ မတူကွဲပြားသော လိုအပ်ချက်များကို ဖြည့်ဆည်းပေးရန် မီဒီယာ နည်းလမ်းမျိုးစုံဖြင့် ဝန်ဆောင်မှု ပေးနေပါသည်။ ယင်းတို့အနက် အဓိကလုပ်ငန်းမှာ The Nikkei ဖြစ်၍ ခန့်မှန်းခြေဖြန့်ချိမှုအရေအတွက် ၃သန်းခန့်ရှိပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့ဝန်ဆောင်မှုများ ပိုမိုကောင်းမွန်မှုမှာ တန်ဖိုးမြင့်သော အချက်အလက်များပေးခြင်းနှင့် တိုးတက်ကောင်းမွန်သော ဒီဂျစ်တယ်နည်းပညာကို အသုံးပြုခြင်း တို့ဖြစ်ပါသည်။ ၂၀၁၀ ခုနှစ်တွင် စတင်ခဲ့သော Nikkei Online Edition ကို ငွေပေးမှာယူဖတ်ရှုသူမှာ ယခုဆိုလျှင် ၄ သိန်းကျော်သွားပြီ ဖြစ်ပါသည်။ ကမ္ဘာပေါ်ရှိ သတင်းစာထုတ်ဝေသူများ အားလုံးကြားတွင် အခကြေးငွေပေး၍ မှာယူဖတ်ရှုရသည့် Nikkei၏ အွန်လိုင်း ဝန်ဆောင်မှုမှာ သတင်းစာ စာဖတ်ပရိတ်သတ်အများဆုံးအနက်မှ တစ်ခုအပါအဝင် ဖြစ်သည်။ စတင် ထုတ်ဝေခဲ့သည့် အချိန်မှစ၍ နစ်တာ ကာလ အကြာတွင် ပုံနှိပ်သတင်း ထုတ်ဝေနေသည့် အနေအထားမှ ဖတ်ရှုသူများ၏ အသက်မွေးလုပ်ငန်းဘဝ တိုးတက်စေရန် အထောက်အပံ့ပေးနိုင်သည့် အွန်လိုင်း စာစောင်အဖြစ် ပြောင်းလဲ ရပ်တည် နိုင်ခဲ့ပါသည်။

၂၀၁၃ ခုနှစ်တွင် Nikkei Asian Review ကိုစတင်ထုတ်ဝေခဲ့ပြီး အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် ထုတ်ဝေသည့် သတင်း ဝန်ဆောင်မှုဖြစ်ကာ Online နှင့် အပတ်စဉ် ပုံနှိပ်မဂ္ဂဇင်း ဖြစ်ပါသည်။ နောင်နှစ်တွင် အာရှအတွက် သတင်းအယ်ဒီတာ ဌာနချုပ်ကို အာရှစီးပွားရေးဆိုင်ရာ သတင်းလွှမ်းခြုံမှုကို ပိုမို ထိရောက်စေရန် ဘန်ကောက်တွင် တည်ထောင် ဖွင့်လှစ်ခဲ့ပါသည်။ ၎င်းပြင်အာရှအတွင်း ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ပြင်ပ၌ ရှိသည့် သတင်းထောက်များ ဦးရေကို နှစ်ဆ မြင့်မား လာစေပါသည်။ ၂၀၁၄ ခုနှစ်တွင် ဒေသတွင်း နစ်ကေး (Nikkei) အမှတ်တံဆိပ် တံဆိပ်ပိုမို တွင်ကျယ်လာစေရန် ဆောင်ရွက်ရေးအတွက် စင်္ကာပူနိုင်ငံတွင် ကုမ္ပဏီ အသစ် Nikkei Group Asia Pte ကို စတင်ဖွင့်လှစ်ခဲ့ပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏ ရည်မှန်းချက်မှာ Nikkei ကို အာရှတွင် ဦးဆောင် သတင်းမီဒီယာ ဖြစ်လာစေရန် ဖြစ်ပါသည်။

<http://www.nikkei.co.jp/nikkeiinfo/en/>

## NIKKEI ASIAN REVIEW <http://asia.nikkei.com/>

အာရှအကြောင်းကို အတွင်းအပြင်မှ လေ့လာသိရှိနိုင်စေသည့် တစ်ခုတည်းသော စီးပွားရေးလုပ်ငန်းသတင်း ထုတ်ဝေမှုကို မိတ်ဆက်အသိပေးခြင်း

ဒေသတစ်လွှား အခြားစီးပွားရေးသတင်းထုတ်ဝေမှုထက် ပိုမိုများပြားသည့် သတင်းထောက်များ၊ ပံ့ပိုးသူများနှင့် Nikkei Asian Review က အာရှ၏ စီးပွားရေးမြင်ကွင်းကို ပုံဖော်ပေးပါသည်။

ပုံနှိပ်စာအုပ်၊ Online ၊ Mobile phone နှင့် Tablet ဆက်သွယ်ရေးပစ္စည်းများမှ တဆင့် ရရှိနိုင်သော Nikkei Asian Review ကို မှာယူဖတ်ရှု၍ နောက်ဆုံးရသတင်းများ၊ ဆန်းစစ်ချက်များ၊ လေ့လာတွေ့ရှိချက်များကို အချိန်နှင့် တစ်ပြေးညီ သိရှိနိုင်ရန်။



**အာရှ၏ ထိပ်တန်း ကုမ္ပဏီ ၃၀၀ အကြောင်း**  
အာရှရှိနိုင်ငံနှင့်ဒေသ (၁၁)ခုရှိ ဦးဆောင် ကုမ္ပဏီ ၃၀၀ကို လွှမ်းမိုးဖော်ပြပြီး Nikkei သည် ဒေသရှိကုမ္ပဏီများ၏ စီးပွားရေးနှင့် ဘဏ္ဍာရေးသတင်းအချက်အလက် (Data base)ကို အခြေခံကာ သတင်းပေးပို့မှုကို မြှင့်တင်ခြင်းဖြင့် အာရှကော်ပိုရိတ် သတင်းများအတွက် အကြီးမားဆုံးသောဌာန ဖြစ်လာစေရန် Nikkei Asian Review က ရည်မှန်းပါသည်။

**ယနေ့ ဂျပန်**  
ဂျပန်နိုင်ငံမှ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့် သတင်းများနှင့်အတူ အချိန်နှင့် တစ်ပြေးညီရရှိစေရန်

**ရှုမြင်ချက်များ**  
ကျွန်ုပ်တို့၏ အထူးချွန်ဆုံး စာရေးဆရာများရေးသားသည့် " Tea Leaves " ကော်လံသတင်းအပါအဝင် အာရှအပေါ် မြင့်မားသည့် ခံစားရှုမြင်ချက်များအား တစ်ကမ္ဘာလုံးမှ ရယူနိုင်ရန်

**နိုင်ငံရေးနှင့် စီးပွားရေး**  
ဘဏ္ဍာရေးနှင့် ငွေရေးကြေးရေးမူဝါဒ ၊ နိုင်ငံတကာကိစ္စရပ်များအား သိရှိရန်နှင့် ပိုမိုလေ့လာရန်

**ဈေးကွက်များ**  
ဒေသတွင်းရှိ အလျင်အမြန်တိုးတက်လာသော ကဏ္ဍအချို့နှင့် ပတ်သက်၍ အချိန်နှင့် တပြေးညီသိရှိနိုင်ရန် အတွက် အသေး စိတ်လုပ်ငန်း သတင်းများနှင့်အတူ အလေးအနက်ဈေးကွက်ဆန်းစစ်ချက်ပြုခြင်း

**ဗီဒီယို**  
အက်ဗြတ် ပညာရှင်များ၏ သုံးသပ်ချက်များ၊ ထိပ်တန်းစီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်များနှင့် အင်တာဗျူးများ ကို ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

**ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေခြင်း** အာရှ၏ အကောင်းဆုံး စီးပွားရေး သတင်း နှင့် သုံးသပ်ချက်များ ပါဝင်သော နစ်ကေး အာရှ သုံးသပ်ချက် စာစောင် အား လူကြီးမင်း၏ အိမ် (သို့) ရုံးသို့ အပတ်စဉ် ပို့ပေးပေးပါမည်။

### ပိုမိုသိရှိလိုပါက ကျေးဇူးပြု၍ဆက်သွယ်ရန်

#### IHS Markit (About PMI and its comment)

Paul Smith, Senior Economist  
Telephone 44-1491-461-038  
Email [paul.smith@ihsmarkit.com](mailto:paul.smith@ihsmarkit.com)

Jerrine Chia, Marketing and Communications  
Telephone +65 6922-4239  
E-mail [jerrine.chia@ihsmarkit.com](mailto:jerrine.chia@ihsmarkit.com)

Bernard Aw, Economist  
Telephone +65 6922-4226  
E-mail [bernard.aw@ihsmarkit.com](mailto:bernard.aw@ihsmarkit.com)

#### Nikkei inc. (About Nikkei)

Ken Chiba, Deputy General Manager, Public Relations Office  
Atsushi Kubota, Manager, Public Relations Office  
Telephone +81 3-6256-7115  
Email [koho@nex.nikkei.co.jp](mailto:koho@nex.nikkei.co.jp)

### အယ်ဒီတာထံသို့ မှတ်စုများ

ဝယ်ယူရေး မန်နေဂျာများ၏ အညွှန်းကိန်း (Purchasing Managers' Index™) မှာ စက်မှုကုန်ထုတ်လုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ ၄၀၀ ခန့်၏ ဝယ်ယူရေးတာဝန်ရှိသူများထံသို့ ပေးပို့ထားသည့် မေးခွန်းများအပေါ်လစဉ်ပြန်လည် ဖြေကြားချက်များမှ စုစည်း ရရှိသော ကိန်းဂဏန်းများကို အခြေခံထားပါသည်။ Panel အဖွဲ့ကို မြန်မာနိုင်ငံ၏ GDP တွင် လုပ်ငန်းပါဝင်ပုံပိုး မှုကို အခြေခံသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား စံသတ်မှတ်ချက် (Standard Industrial Classification-SIC) အစုအဖွဲ့ဖြင့် အလွှာခွဲခြား ဖွဲ့စည်းထားပါသည်။ စက်မှုကုန်ထုတ်လုပ်ငန်းကဏ္ဍကို ကျယ်ပြန့်စွာ အမျိုးအစား(၈)မျိုး ခွဲခြားထား ပါသည်။ ၎င်းတို့မှာ အခြေခံသတ္တုပစ္စည်းလုပ်ငန်း၊ ဓာတုပစ္စည်းများနှင့် ပလတ်စတစ်ပစ္စည်းလုပ်ငန်း၊ လျှပ်စစ်ပစ္စည်း နှင့် အမြင်နှင့်ဆိုင်ရာလုပ်ငန်း၊ အစားအစာ နှင့် အချိုရည် နှင့် သောက်သုံးရေလုပ်ငန်း၊ စက်မှုဆိုင်ရာ အင်ဂျင်နီယာလုပ်ငန်း၊ အထည်အလိပ်နှင့် အဝတ်အထည်လုပ်ငန်း၊ သစ်နှင့် စက္ကူလုပ်ငန်းနှင့် ပို့ဆောင်ရေးလုပ်ငန်း တို့ ဖြစ်သည်။

စစ်တမ်းတုံ့ပြန်မှုများမှာ လက်ရှိလနှင့် ပြီးခဲ့သောလ အခြေအနေအား နှိုင်းယှဉ်ပြီး ဖြစ်ပေါ်သည့်အပြောင်းအလဲကို ထင်ဟပ် ပါသည်။ နှိုင်းယှဉ်ရာတွင် လတစ်လ၏ အလယ်ကာလတွင် စုစည်းရရှိသည့် ကိန်းဂဏန်းများကို အခြေခံ ပါသည်။ ညွှန်ကိန်းတစ်ခုစီအတွက် 'အစီရင်ခံစာ'က တုံ့ပြန်မှုကို ဖော်ပြသည့် ရာခိုင်နှုန်းကို တင်ပြပါသည်။ ၎င်းအပြင် မြင့်မားလာသည့်နှုန်းနှင့် နိမ့်ကျသည့်နှုန်း တို့ပြင်ပိုမို ကောင်းမွန်သောနှုန်းနှင့် ဆိုးရွားသောနှုန်းတို့ ပြန်မှုအကြား အသားတင်ခြားနားမှုနှင့် ရောစပ်ထားသော အညွှန်းကိန်း ကိုလည်းတင်ပြပါသည်။ ဤအညွှန်းကိန်းမှာ တိုးတက်မှုဆောင်သော တုံ့ပြန်မှု များနှင့် "မပြောင်းလဲကြောင်း" ပြောဆိုသော တုံ့ပြန်မှုများ၏ ထက်ဝက်ခွဲခန့်ကို ပေါင်းစပ် ဖော်ပြ ထားပါသည်။ ရောစပ်ထားသော အညွှန်းကိန်းများမှာ ဦးဆောင်ညွှန်ကိန်း၏ ဂုဏ်သိက္ခာများရှိကြ၍ လက်ရှိ ပြောင်းလဲနေသည့် လမ်းကြောင်းကို ပြသသည့် အဓိကအနှစ်ချုပ်အတိုင်းအတာများ ဖြစ်ကြပါသည်။ ၅၀.၀ အထက်ရှိသော် အညွှန်းကိန်းက ဤပြောင်းလဲကိန်းတွင် ယေဘုယျ တိုးတက်မှုရှိကြောင်းဖော်ပြပြီး ၅၀.၀ အောက်ရောက်ရှိပါက ဆုတ်ယုတ်မှုရှိကြောင်းပြသပါသည်။

ဝယ်ယူရေး မန်နေဂျာများ၏ အညွှန်းကိန်း (Purchasing Managers' Index™) မှာ အညွှန်းကိန်းငါးခုကို အခြေခံထား ၍ အလေးတင်မှုများ (Weight) နှင့် ပေါင်းစပ်ထားသည့် အညွှန်းကိန်းတစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။ ၎င်းတို့မှာ အမှာစာအသစ် လက်ခံရရှိမှု(၀.၃)၊ ကုန်ထုတ်လုပ်မှု(၀.၂၅)၊ အလုပ်အကိုင်(၀.၂)၊ ပေးသွင်း သူများ၏ ပေးသွင်းမှု ကြာမြင့်ချိန် (၀.၁၅)ကုန်ပစ္စည်း ဝယ်ယူခြင်းတင်ငွေ(၀.၁) တို့ဖြစ်ပြီး ပေးသွင်းမှု အညွှန်းကိန်းကြာမြင့်ချိန်ကို (စာရင်းသဘောအရ) နှိုင်းယှဉ်မှုပြုနိုင်ရန် ပြောင်းပြန်ပြုထားပါသည်။

IHS Markit သည် အရေးကြီးသော စစ်တမ်းကိန်းဂဏန်းများကို ပထမအကြိမ်ထုတ်ဝေဖြန့်ချိ ပြီးနောက် ပြန်လည်ပြုပြင်ခြင်း မရှိပါ။ သို့သော် အချိန်အခါအလိုက် ညှိနှိုင်းထားသော အချက်အလက်များကို မကြာခဏ သင့်လျော်သလို ပြုပြင်နိုင်ပါသည်။ ဤလုပ်ရပ်က အချိန်အခါအလိုက် ညှိနှိုင်းပြီး အစဉ်တစိုက် ထုတ်ပြန်သော ကိန်းဂဏန်းများအား ထိခိုက်နိုင်ပါသည်။ အရေးကြီးသော (ညှိနှိုင်းထားခြင်းမရှိသော)အရေးအတွက် စာရင်းများနှင့် ဆက်စပ်သည့် အချိန်ကာလအလိုက်ကိန်းဂဏန်းများ၊ ပထမအကြိမ်ထုတ်ဝေသည့် အချိန်အခါအလိုက်ညှိနှိုင်းထုတ်ပြန်သည့် ကိန်းဂဏန်းများနှင့် ဆက်တိုက်ပြုပြင်ထားသော ကိန်းဂဏန်းများကို မှာယူသူများသည် IHS Markit မှ ရရှိ နိုင်ပါသည်။ကျေးဇူးပြု၍ [economics@ihsmarkit.com](http://economics@ihsmarkit.com) နှင့်ဆက်သွယ်ပါ။

#### IHS Markit (www.ihsmarkit.com)

IHS Markit (Nasdaq: INFO) မှာ ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာစီးပွားရေးလုပ်ငန်းများလည်ပတ်စေရန် ဆောင်ရွက်နေသည့် အဓိက လုပ်ငန်းများနှင့် ဈေးကွက်များအတွက်အရေးကြီးသည့် သတင်းအချက်အလက်၊ သုံးသပ်ချက်များ၊ ဖြေရှင်းမှု များတွင် ကမ္ဘာ့ဦးဆောင်မှုပေးသည့် အဖွဲ့အစည်းတစ်ရပ်ဖြစ်ပါသည်။ ကုမ္ပဏီသည်လာမည့် မျိုးဆက် သတင်း အချက်အလက်၊ သုံးသပ်ချက်များနှင့် ဖြေရှင်းမှုများကို စီးပွားရေးဘဏ္ဍာရေးနှင့် အစိုးရအုပ်ချုပ်ရေးဆိုင်ရာ ဖောက်သည် များကို ဖြန့်ဝေ ပေးပြီး ၎င်းတို့၏ လုပ်ငန်းဆိုင်ရာစွမ်းရည်ထက်မြက်မှုကို မြှင့်တင်ပေးပါသည်။ ၎င်းပြင် အလေးအနက် သိမြင်နားလည်စေကာ ပြည့်စုံသည့် သတင်းအချက်အလက်နှင့် ခိုင်မာသော ဆုံးဖြတ်ချက်များကို ဖြစ်ပေါ် စေပါသည်။ IHS Markit မှာအဓိကစီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့် အစိုးရအုပ်ချုပ်ရေးဆိုင်ရာ ဖောက်သည် ၅ သောင်း ကျော် ရှိပြီး Fortune Global 500 နှင့် ကမ္ဘာ့ဘဏ္ဍာရေး ဦးဆောင်အဖွဲ့အစည်းများ၏ ၈၅% ပါဝင်ပါသည်။ လန်ဒန်မြို့တွင် ဌာနချုပ်ရုံးစိုက်ပြီး IHS Markit သည် အကျိုးအမြတ်ရှိ၍ စင်စက်မပြတ် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုကို ဆောင်ရွက် လျက်ရှိပါသည်။

IHS Markit သည် IHS Markit Ltd ၏ မှတ်ပုံတင်ထားသော မူပိုင်လုပ်ငန်းအမှတ်တံဆိပ်ဖြစ်ပါသည်။ အခြားသော ကုမ္ပဏီနှင့်ပစ္စည်းများမှာ သက်ဆိုင်ရာ ပိုင်ဆိုင်သူများ၏ 2017 IHS Markit Ltd မူပိုင်လုပ်ငန်း အမှတ်တံဆိပ်များ ဖြစ်နိုင်ပါသည်။ အခွင့်အရေးများအားလုံးကို သီးသန့်ပိုင်ဆိုင်ပါသည်။

#### PMI ဆိုသည်မှာ

PMI™ စစ်တမ်းများမှာ ယခု အခါနိုင်ငံ ၃၀ ကျော်တွင်ရှိပြီး ဖြစ်ပါသည်။ ၎င်းပြင် ယူရိုဇုန်အပေါ်အစဉ် အဓိကဒေသကြီးများ အတွက်လည်း ရှိပါသည်။ ဤစစ်တမ်းများမှာ ကမ္ဘာတွင် အနီးကပ်စောင့်ကြည့်ခံရဆုံးသော စီးပွားရေးလုပ်ငန်း စစ်တမ်းများ ဖြစ်သကဲ့သို့ အချိန်နှင့် တစ်ပြေးညီတိကျပြီး လစဉ် တစ်ထုထွားသည့် စီးပွားရေးအလားအလာ ညွှန်ကိန်းများသည် တိကျပြီး နောက်ဆုံးပေါ် အချက်အလက်များ ဖော်ပြပေးသည့် အရည်အသွေးကြောင့် ဗဟိုဘဏ်များ၊ ဘဏ္ဍာရေး ဈေးကွက်များ၊ စီးပွားရေး ဆုံးဖြတ်ချက်ချသူများက လိုလားနှစ်ခြိုက် ကြပါသည်။ ပိုမိုသိရှိလိုပါက [www.ihsmarkit.com/product/pmi](http://www.ihsmarkit.com/product/pmi) သို့ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ။

ယခုဖော်ပြသည့် နှစ်စကား(Nikkei) ဖြန့်ဝေမှုကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဝယ်ယူရေးမန်နေဂျာများ၏ အညွှန်းကိန်း (PMI™)၏ ဉာဏပစ္စည်းဆိုင်ရာ အခွင့်အရေးများကို IHS Markit က ပိုင်ဆိုင်သည် (သို့) လိုင်စင်ရရှိပါသည်။ ဗီဇ္ဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်၊ ဖြန့်ဝေခြင်း၊ ငွေကြေးအသုံးပြုခြင်း၊ သို့မဟုတ် အခြားအသုံးပြုမှု အစရှိသည်တို့ သာမက IHS Markit ၏ ရှေးဦး သဘောတူညီချက်မရဘဲ ဖန်တည် တရားမဝင် အသုံးပြုမှုကို ရှောင်ကြဉ်မဟုတ်ပါ။ အသုံးပြုပါက ယူပိုင်ခွင့်အရ အကြောင်းအရာ သတင်း အချက်အလက် (ကိန်းဂဏန်း) ဆိုင်ရာအတွက် IHS Markit မှတာဝန်ယူခြင်း၊ တာဝန်ခံခြင်းနှင့် အခြား သက်ဆိုင်သည့် တွင်တရားများရှိမည် ဖော်ပြပါ။ တစ်စုံတစ်ရာသော မှားယွင်းမှုများ၊ ဖတ်ကျမှုများ၊ ထိခိုက်မှုများ၊ နှောင့်နှေးမှုများ အတွက်လည်း ကိန်းဂဏန်းများ အသုံးပြုရာတွင် တွေ့ကြုံရပါက IHS Markit တွင်တာဝန်မရှိပါ။ ကိန်းဂဏန်းများ တရားမဝင် အသုံးပြုခြင်းကြောင့် ဖြစ်လာသည့် အကျိုးဆက် အမှားများ၊ ထူးခြားသော အမှားများနှင့် မတော်တဆ အမှားများ အတွက် IHS Markit က တာဝန်မယူပါ။ Purchasing Managers' Index™ နှင့် PMI™ မှာ Markit Economics Limited ၏ မူပိုင်လုပ်ငန်းအမှတ်တံဆိပ် အဖြစ် မှတ်ပုံတင်ပြီး သို့မဟုတ် Markit Economics Ltd သို့ လိုင်စင်ပေးပြီး ဖြစ်ပါသည်။ နှစ်စကား (Nikkei) သည် အထက်ဖော်ပြပါ အမှတ်တံဆိပ်များကို လိုင်စင်ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် အသုံးပြုပါသည်။ IHS Markit သည် IHS Markit Limited ၏ မှတ်ပုံတင်ထားသော မူပိုင် လုပ်ငန်းအမှတ်တံဆိပ်ဖြစ်ပါသည်။

IHS Markit ၏သတင်းထုတ်ပြန်ချက်များကို ရယူရန်မလိုလားပါက ကျေးဇူးပြု၍ [Joanna.vickers@ihsmarkit.com](mailto:Joanna.vickers@ihsmarkit.com) သို့ E-Mail ပို့ပါ။ ကျွန်ုပ်တို့၏ သီးသန့် မူပိုင်ခွင့် ဖော်ပြချက်ကို ဤနေရာတွင် Click [လုပ်ပါ။](#)